

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

am liebsten doch einen Aebi

wegen dem frei schwingend aufgehängten Mähapparat mit dem Keilriemenantrieb (Schutz für Klingen und Finger), wegen dem sauberen Schnitt, dem praktischen Messerkopf und dem handlichen Mahdenformer, den man in 3 Handgriffen — ohne Werkzeug! — wegnehmen und wieder aufstecken kann. Gründe genug, zuerst an einen Aebi zu denken.

Aebi Eingrasmäher gibt's in 4 Modellen:

AM 52 Einzweckmäher, jetzt 9 PS

AM 75 mit Differential.

9 PS, vielseitiger Hochleistungsmäher

AM 80 mit Differential

und synchronisierten Gängen,

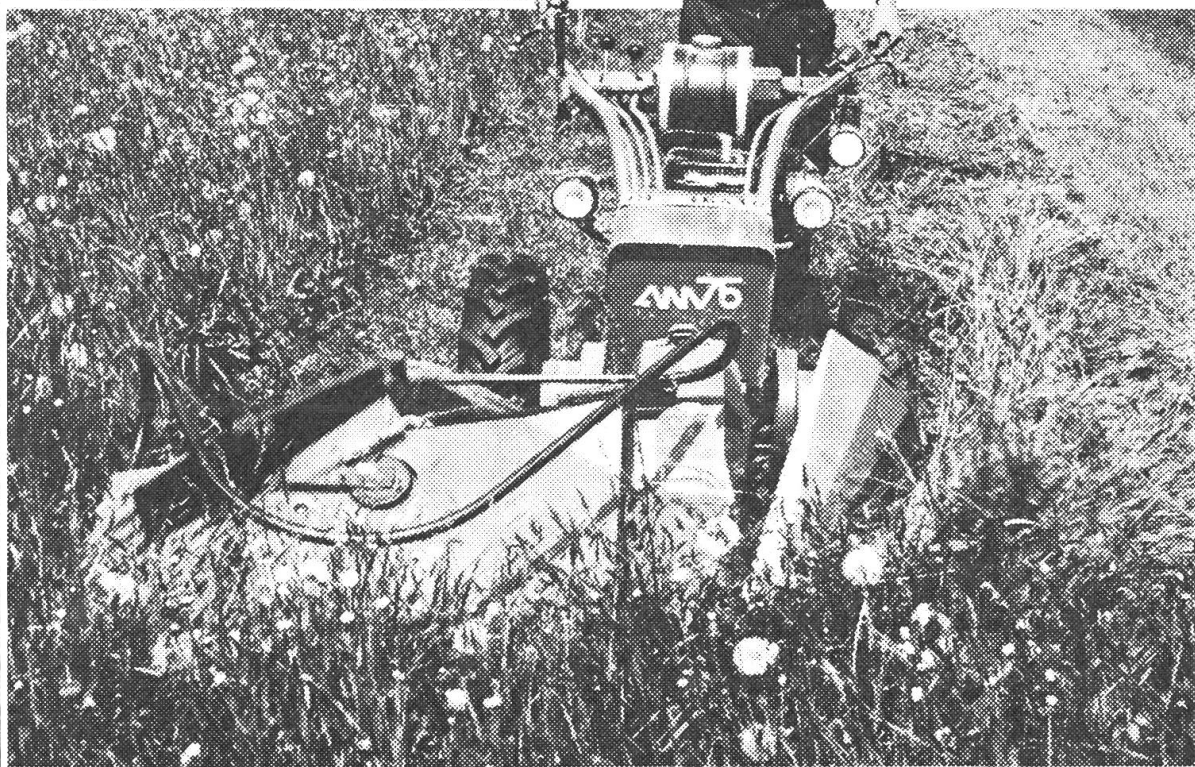
10-11 PS, grosse Räder mit 5 Radspuren,

Anbaugeräte für alle erdenklichen Zwecke

AM 30 mit Differential,

10 PS, 12 Gänge, 3 Mähgänge, Kriechgang.

Ideal für Kreiselheuer und Schneefräse



Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG Maschinenfabrik
3400 Burgdorf, Telefon 034/23301

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Motormäher
AM 52, AM 75, AM 80, AM 30 (nicht Zutreffendes bitte streichen)

Adresse:

AEBI

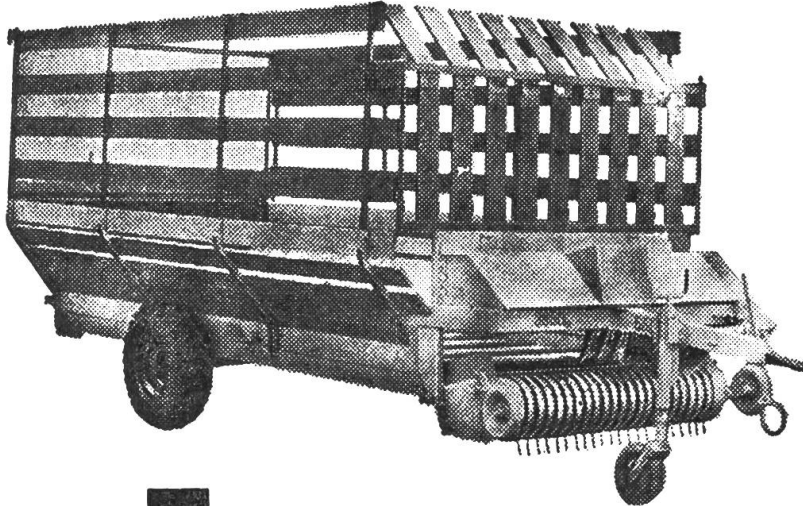
KRÜGER-LADEWAGEN

absolute Spitzenklasse

5 verschiedene Grössen, für jeden Hof den richtigen Typ.

**Warum derart überlegen?
Weil rotierende Scheiben
im Schneidwerk**

Typ ELST-Tiefladewagen ▼



Alle Krüger-Ladewagen sind mit dem überlegenen, rotierenden Scheiben-Schneidwerk «Perfect» lieferbar. Bester Schnitt, auch bei schlechtesten Bedingungen. Ausschalt- u. abklappbar. Typen EL-L und ELST auch mit Seitenanhängung

Typ EL Normalausführung ▼

kombinierbar mit den vieltausendfach bewährten Miststreuaggregaten H - 3 + H - 4

- hervorragend durchkonstruiert
- einfache und äusserst solide Ausführung
- echtes Einmannsystem
- sauberste Futteraufnahme
- minimales Eigengewicht
- unerreichte Ladekapazität
- automatischer Pick-up-Aufzug



Immer mehr Landwirte in der ganzen Schweiz bevorzugen den Krüger-Ladewagen. Viele Gründe sprechen dafür. Kennen Sie die grossen Vorteile? Wir beraten Sie gerne und unverbindlich. Beste Referenzen stehen zur Verfügung.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

GEBR. ALBRECHT, 8174 Stadel b. Niederglatt

Fahrzeugbau / Landmaschinen

Telefon (051) 94 21 39



Hürlimann

1967

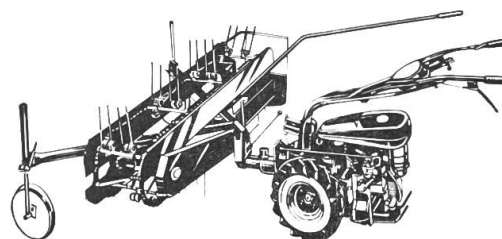
**der
meistgekaufte
Traktor
in der Schweiz**



Meister im Bergheuet!



Sowohl der berühmte Bergmäher **AGRIA Type 2300 7 PS**, wie auch der unübertroffen vielseitig verwendbare Einachser **AGRIA Type 2400 7 PS** leisten Unglaubliches an steilsten Hängen. Type 2400 jetzt auch mit **Bergheuer** lieferbar.



Verlangen Sie noch heute ausführliche Gratisprospekte oder noch besser eine unverbindliche Vorführung!

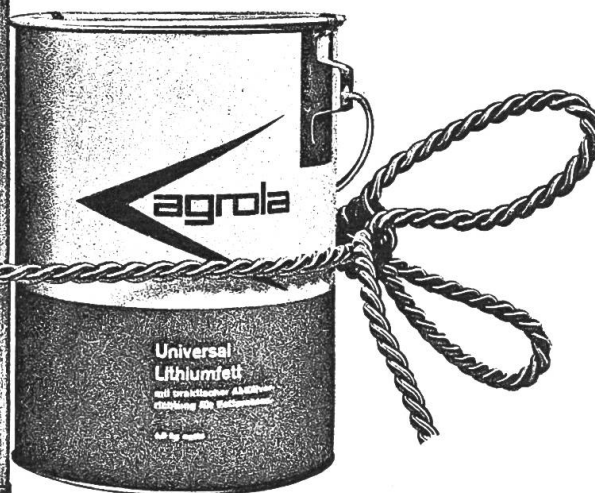


AGRIA-LANDMASCHINEN AG
3426 AEFLIGEN 14/26 BE
Telephon (034) 3 26 64





AGROLA-Schmiermittel sind Spitzenprodukte, sie bürgen für Qualität und garantieren für maximale Sicherheit.



Jetzt sparen Sie volle 5 Franken
beim Kauf von 1 Kanne à 20 Liter
AGROLA-Motorenöl (nach Wahl)
zusammen mit 1 Kessel à 4,5 kg
AGROLA-Universal-Lithiumfett
bei der Landw. Genossenschaft

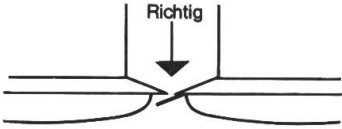
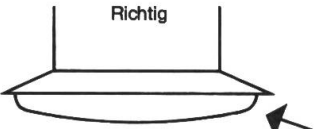
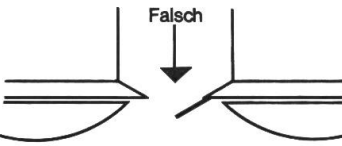
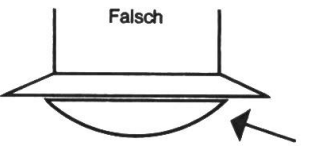
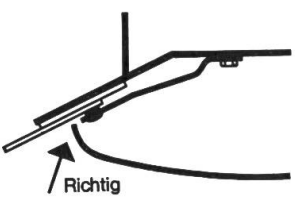
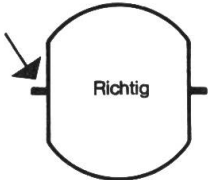
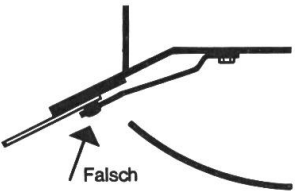
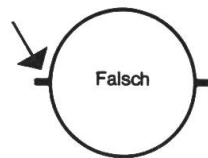
Gewinn!

Profitieren Sie!



Es gibt nur ein Original-ROTORMÄHWERK dasjenige von PZ-MESSER!

Sämtliche technischen und praktischen Vorteile sind durch Patente geschützt!

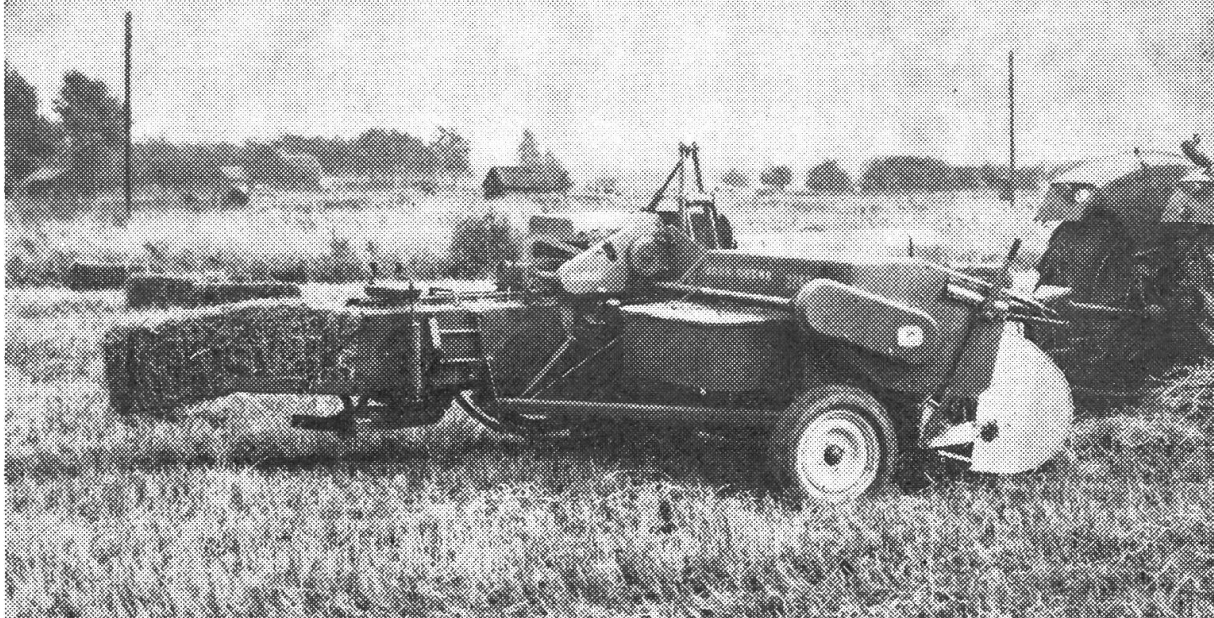
<p>Richtige Abdeckung der Schneidmesser! Somit wird das Mähgut nach dem Mähen nicht zerhackt!</p> <p>PZ-Patent</p> 	<p>Richtige Form des Stütztellers! Somit absolut beste Boden Anpassung garantiert!</p>  <p>PZ-Patent</p>
	
<p>Richtige Abschirmung der Schneidmesser-Befestigung! Somit Vermeidung von Messerverlust und Messerbeschädigung!</p> <p>PZ-Patent</p> 	<p>Richtige Trommelform mit Mitnehmerleisten! Somit saubere und einwandfreie Schwaden ohne Haufenbildung oder Verstopfen!</p>  <p>PZ-Patent</p>
	

Das PZ-Rotormähwerk hat sich bereits seit 4 Jahren vieltausendfach in härtesten Einsätzen bestens bewährt! Profitieren auch Sie von dieser Erfahrung!

MESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL, Tel. 061 / 85 23 21
Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. 042 / 7 82 91

Das ist Leistung!

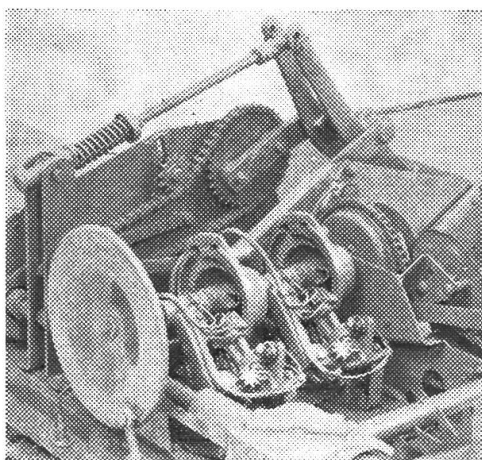


12 t Heu pro Stunde mit der Hochdruck-Sammelpresse 224 T von John Deere

Oder 10t Stroh. Zu einheitlichen, festen Ballen gepreßt. Das ist Leistung. Das ist die 224 T von John Deere. Stabil, funktionssicher, wartungsarm. Kein Halm bleibt liegen. Größe und Dichte der Ballen regeln Sie selbst. Die Bindeapparate arbeiten rasch und fehlerlos — sie werden zentralgeschmiert. Ob Schnur- oder Draht-

bindung — steht in Ihrem Belieben. Mit der 224T haben Sie weniger Transportkosten und sparen Platz — bis zu 50%!

Die 224T müssen Sie selbst einmal gesehen haben. Im Einsatz. Am besten schauen Sie sich bei uns das komplette Pressenprogramm von John Deere an. Dabei ist bestimmt auch die richtige für Sie.



MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern) • Tel. 031/573636
1400 Yverdon (Vaud) • Tel. 024/22273



Der Welt größter Hersteller
von Landmaschinen

MÖRTL-Untermesserbalken

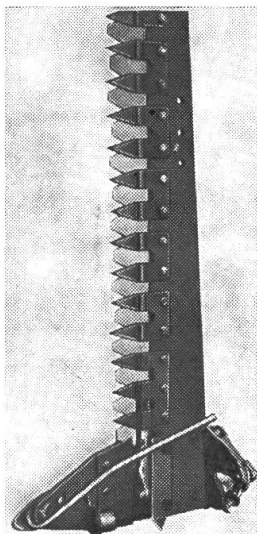
Eine Neu-Entwicklung von
weittragender Bedeutung ...

IMA-geprüft

Zu jedem MÖRTL-Mähapparat
passend auch für
Apparate, welche
bereits in Betrieb
sind.

Heckaufbau passt
an jeden Traktor
mit 3-Punkt-
Hydraulik.

Seiten-Mähapparat,
passend für Fiat,
Steyr, Vevey,
Ferguson, Ford,
Deutz, Renault,
Güldner, Zetor



Kein Verstopfen mehr
Vielseitige Verwendbarkeit
Original-Ersatzteillager
Gatterbeschläge für Brückenwagen

K. Wild, 8172 Niederglatt

Generalvertreter Tel. 051 / 94 54 33

Grossaktion Überkleider zu Fabrikpreisen



In Grise'tte oder Zwildstoff,
mittelblau, gute, nicht einge-
hende Qualität. Licht- u. koch-
edt. Alle Grössen in Ameri-
kaner und Lyoner Façon.

Fr. 18.50

Hose einzeln **Fr. 9.50**

O. Lehner, 8005 Zürich
Konradstr. 75, Tel. 051/44 78 74



Traktoren

Wir kennen alle Typen seit über 35
Jahren und verfügen über:

- **Komplettes Ersatzteillager**
- **Spezial-Reparaturwerkstätte**
- **Elektro- und Diesel-Service**

Wenden Sie sich daher an die

Protractor AG, Riedholz SO
Telefon (065) 2 29 29

Bekannter, süddeutscher Hersteller eines kompletten Programmes von
Tief- und Normalladewagen (bisher in einigen Gebieten der Schweiz
erfolgreich vertreten), sucht für eine Umgruppierung des Vertriebes in
der **französischen Schweiz** und in der **Zentralschweiz** weitere

Alleinvertretungen

Die Ladewagen sind auf dem modernsten Stand der Technik und haben
sich seit 8 Jahren bewährt. (Z. B. ausklappbares Schneidwerk, hydraul.
Pick-up etc.) Wirtschaftliche und technische Grundlagen für eine zu-
künftige Produktion sind absolut gesichert. Interessante Neuheiten, be-
sonders für die Schweiz, sind in Vorbereitung. Äusserst günstige Preise
sind ein weiteres Plus.

Bewerbungen werden erbeten unter Chiffre T 1270 der HOFMANN-
ANNONCEN, 8163 Obersteinmaur ZH, von guten Firmen mit einem
regionalen Wirkungsgrad in den genannten Gebieten, oder im Gesamt-
gebiet. Alle Anfragen werden selbstverständlich vertraulich behandelt.



Darum ist der Ford weltberühmt:

Erbarungslose Tests

Selten wurden neue Traktoren so erbarungslos getestet und geprüft wie die neuen Ford-Traktoren. Bevor sie in Serien gebaut wurden, legten sie eine Teststrecke zurück, die etwa zehnmal dem Erdumfang entspricht.

Eine Qualitätsauszeichnung der belgischen Regierung und die ausgezeichneten Resultate der offiziellen OECD-Tests haben gezeigt, dass auch neutrale Instanzen die erstaunlichen Leistungen der Ford-Traktoren anerkennen.

OECD-Test des Darmstädter Prüfinstituts: FORD 3000 mit Select-O-Speed-Getriebe

Motorleistung in DIN-PS

Leistung	Drehzahl	Max. Drehmoment
46 DIN-PS	bei 2000 U/min	16,48 m/kg

Motorleistung beim höchsten Drehmoment

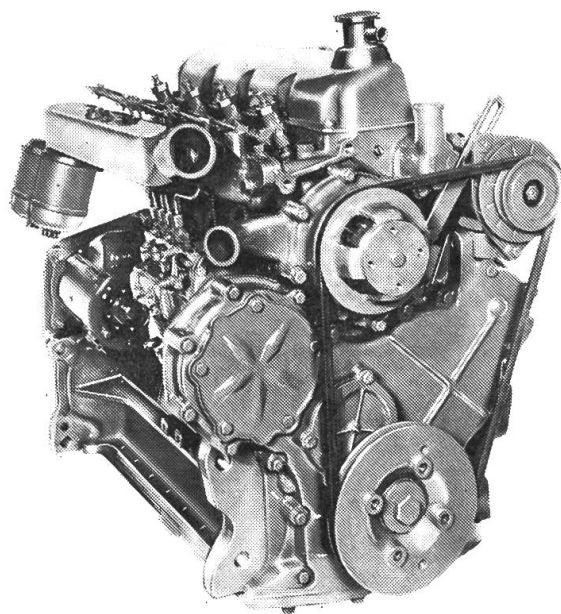
Leistung	Drehzahl	Max. Drehmoment
31,3 DIN-PS	bei 1214 U/min	18,48 m/kg

Höchste Nutzleistung auf Normalzustand (20 °C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 47,6 PS

Gemessene Werte der Zapfwellenleistung 40,6 PS bei 2000 U/min am Motor und 544 U/min an der Zapfwelle

40,5 PS bei 1950 U/min = Drehmoment Zapfwelle

53,6 m/kg entsprechend 540 t/min



Die Ford-Diesel sind eine technische Spitzenleistung

Weit über 1 Million Ford-Dieselmotoren arbeiten in den Ford-Lastwagen, in den Ford-Baumaschinen, in den Ford-Traktoren und in Mähdreschern. Eine bessere Qualitätsgarantie gibt es nicht.

Hier zeigt sich der Fortschritt:

- Die Ford-Diesel brauchen keine Büchsen. Der büchsenlose Motorblock ist mechanischen und thermischen Beanspruchungen viel besser gewachsen als ein Motor mit Büchsen. Darum und auch aus Sicherheitsgründen werden im Flugzeugbau z. B. nur büchsenlose Motoren verwendet.
- Die Ford-Diesel sind keine «Vollgasmotoren». Bei niedriger Tourenzahl geben sie deshalb eine bedeutend grössere Leistung ab als irgendein anderer Traktorenmotor.
- Die Ford-Diesel haben ein besonderes Kaltstart-System (Thermostart). Das bedeutet, dass sie bei kältester Witterung genauso rasch anspringen wie bei grösster Hitze.
- Ölwechsel jetzt nur noch alle 300 Betriebsstunden.

Keine Motorrevisionen mehr: ein neuer Motor ist billiger

Dank der Herstellung in Grossserien kommt heute ein fabrikneuer Ford-Diesel billiger als eine Motorrevision. Fabrikneu ist dann nicht nur der Motor selber, sondern auch Anlasser, Lichtmaschine, Wasserpumpe und Einspritzpumpe sind fabrikneu. Dazu kommt eine Garantie für 6 Monate oder 500 Betriebsstunden. Einbauzeit nur 1 bis 2 Tage beim offiziellen Ford-Vertreter.

Der Ford-Erfolg in den letzten Jahren

1958 betrug der Marktanteil von Ford in der Schweiz 4,2 %. Er steigerte sich in der kurzen Zeit von 8 Jahren auf 15,7 %. 1966 war Ford der meistgekaufte Traktor in der Schweiz.



Technische Neuheit: Die hydraulische Zapfwelle, die man beim Fahren ein- und ausschalten kann

Mit einem einzigen Griff am Armaturenbrett wird die neuartige Ford-Zapfwelle ein- und ausgeschaltet. Ohne den Traktor anzuhalten!

Das spart Zeit und schont die Anbaugeräte, die auf diese Weise langsam auf Touren gebracht werden.

Die Wegzapfwelle ist auf sämtliche 9 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge schaltbar. Die Untersetzung ist im Vergleich mit anderen Traktoren besonders günstig: 1 Umdrehung = 18 cm Fahrstrecke.

Unverkennbar Ford:

Die Zapfwellengeschwindigkeiten betragen

- 540 Touren für schwere Zapfwellengeräte
- 1000 Touren für leichte Zapfwellengeräte (Kreiselheuer, Druckfass, Motorspritze usw. — Motor nur auf halber Drehzahl laufen lassen)
- 180 bis 2700 Touren (bei ausgeschalteter Hinterachse) für stationäre Zwecke (Bewässerungspumpe, Holzfräse, Dreschmaschine usw.)

Ein einziger Bedienungshebel — das ist die berühmte Ford-Hydraulik für den Fahrer

Wo andere Traktoren verschiedene Hebel und Bezeichnungen haben, hat der Ford einen einzigen Bedienungshebel, den der Fahrer schnell auswendig bedienen kann. Die Gewichtsverteilung am Traktor ist ideal. Ein Aufbäumen ist praktisch ausgeschlossen.

Dank der speziellen Dreipunktaufhängung ist der Hubweg für die Anbaugeräte maximal lang.

Weitere Eigenschaften:

- Positionssteuerung
- Automatische Tiefenregulierung
- Nebenanschluss-Steuerventil (im Grundpreis inbegriffen) für alle aussen liegenden Anbaugeräte wie Frontlader, Kippanhänger usw. Spezielle Bedienungsventile unnötig!
- Einstellbares Ölstromregulierungsventil, das die Regelhydraulik jeder Bodenbeschaffenheit anpasst und ein blitzschnelles Einfahren der Anbaugeräte in den Boden ermöglicht.

Alle Ford-Traktoren auch mit 4-Rad-Antrieb

Eine schweizerische Qualitätskonstruktion: robust, eng im Wendekreis, leichtgängig in der Lenkung (Servolenkung unnötig).

Der 4-Rad-Antrieb kann auch noch nach Jahren eingebaut werden!



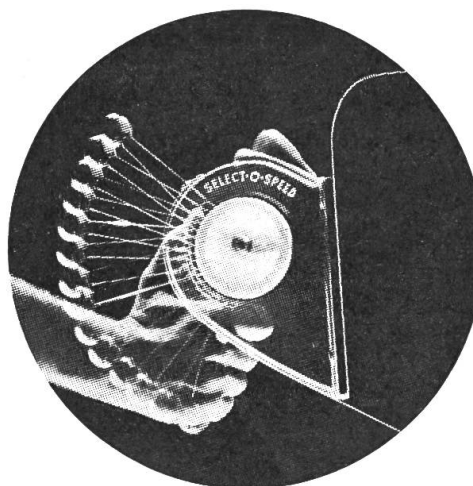
30 % mehr Zugleistung mit dem Zugkraftverstärker

Eine weniger aufwendige Lösung als der 4-Rad-Antrieb, die auf allen Ford-Modellen angebracht werden kann.

40 % der neuen Ford- Traktoren in der Schweiz haben das revolutionäre Select-O-Speed-Getriebe

Ein neues Schalterlebnis: linke Hand auf dem Lenkrad, rechte Hand auf dem Schalthebel des Select-O-Speed-Getriebes... und weg. 9 Gänge vorwärts, 2 Gänge rückwärts. Ohne kuppeln, ohne Zwischengas.

Und das Frappanteste: Nicht mehr halten



beim Schalten. Mit der Hand den Schalthebel fassen und in den nächsten Gang schieben. Das ist alles. Das Getriebe ist immer im Eingriff, sogar im Moment des Schaltens. Einen Freilauf gibt es nicht. Das Select-O-Speed-Getriebe wirkt gleichzeitig als Motorbremse. Eine Handbremse ist also überflüssig. Ideal im coupierten Gelände der Schweiz. Über 40 000 Ford-Traktoren mit Select-O-Speed sind schon im Einsatz!

Ford offeriert 3 verschiedene Getriebe

1. das 7/8-Gang-Standard-Getriebe
2. das 14/16-Gang-Superkriechgang-Getriebe
3. das revolutionäre 9/10-Gang-Select-O-Speed-Getriebe

«Der Strassengang der Zukunft» bis 25 km/h ist in alle Ford-Traktoren bereits eingebaut. Er kann eingeschaltet werden, sobald die behördliche Bewilligung erteilt ist.

Die effektiven Leistungen der Ford-Traktoren – Glanzleistungen!

	Ford-Modell	Effektive Motorleistung		Steuer-PS	Effektive Zapfwellenleistung
		SAE-PS	DIN-PS		PS
Normalmodelle	FORD 2000	43	40	13,18	38
	FORD 3000	48	46	14,6	40,5
	FORD 4000	54	52	16,75	48
	FORD 5000	64	62	19,42	58
mit Allradantrieb	FORD 2000	43	40	13,18	38
	FORD 3000	48	46	14,6	40,5
	FORD 4000	54	52	16,75	48
	FORD 5000	64	62	19,42	58
	COUNTY SUPER 4	64	62	19,42	58
	COUNTY SUPER 6	100		27,53	81
	COUNTY SUPER 6	113		29,80	93,5

Extra schmale Modelle für Intensivkulturen. Bärenstarke Modelle für industriellen Einsatz. Verschiedene Pneugrößen. Alle Modelle auch mit Servolenkung.

Der preisgünstigste 40-PS-Traktor

Der Ford 2000 kostet komplett ausgerüstet mit Blinkanlage Fr. 14 100.—. Effektive Motorleistung 40,5 DIN-PS, Zapfwellenleistung 38 PS.

Neue, interessante Preise

Keine «Tiefstpreise», aber Preise, die im Verhältnis zum Gebotenen ausserordentlich vorteilhaft sind und die als Folge der Pfundabwertung zum Teil noch einmal gesenkt werden konnten (bis Fr. 1000.—). Verlangen Sie die neuen Preise beim offiziellen Ford-Vertreter. Die Ford-Preise verstehen sich immer für vollständig ausgerüstete Traktoren, in die nicht mehr «Extras» für viele hundert Franken eingebaut werden müssen. Inbegriffen sind zum Beispiel

- Ford-Regelhydraulik mit Nebenanschluss-Steuerventil
- Dreipunktaufhängung mit Geräteanschluss
- beleuchtetes Armaturenbrett
- Sicherheitsanlasser
- Frostschutz im Motor
- verstellbarer Komfortsitz
- waagrechter oder senkrechter Auspuff
- moderne Blinklichtanlage
- 7poliger Stecker für Anhänger
- Schweizer Ausrüstung mit Frontbalken, hinterem Trittbrett, modernem Stabilisator, Sicherheitsanhängevorrichtung und Beifahrersitz
- Bedienungsanleitung
- Serviceheft mit 2 Gratis-Services
- Scheibenbremsen am Ford 4000 und 5000

Der Komfort-Sitz ist im Preis schon inbegriffen

Bereits seit 5 Jahren gehört dieser zum Sitzen und Stehen verstellbare Gesundheitssitz zur Standardausrüstung der Ford-Traktoren.

Zu jedem Ford das passende Mähwerk

Ein herkömmliches Ford-Seitenmähwerk. Oder das Mörtl-Mähwerk. Oder das Busatis-Mähwerk als Seiten- oder Heckmähwerk. Oder einer der modernen Kreiselmäher. Oder das Neueste: ein hydraulisch angetriebenes Seitenmähwerk, das speziell auch für die 4-Rad-angetriebenen Traktoren geeignet ist.

Jetzt besonders günstige Eintauschofferten

Fordson- und Ford-Occasionen sind gefragt. Achten Sie bei der Eintauschofferte immer auf die Höhe des Aufpreises. Er ist massgebend, nicht der Preis für den gebrauchten Traktor.

Ford hat über 100 Service-Mechaniker ausgebildet

Das sprichwörtlich lange Leben eines Ford-Traktors hängt zum Teil auch vom fachmännischen Service ab. Die Service-Mechaniker von Ford haben alle spezielle Fachkurse besucht, in denen sie mit den kleinsten Feinheiten der Traktoren vertraut gemacht wurden. Darum sollte man seinen wertvollen Ford nur ihnen zur Pflege überlassen.

Zentral-Ersatzteillager in Echallens VD,
regionale Ersatzteillager.

In Zukunft Ford



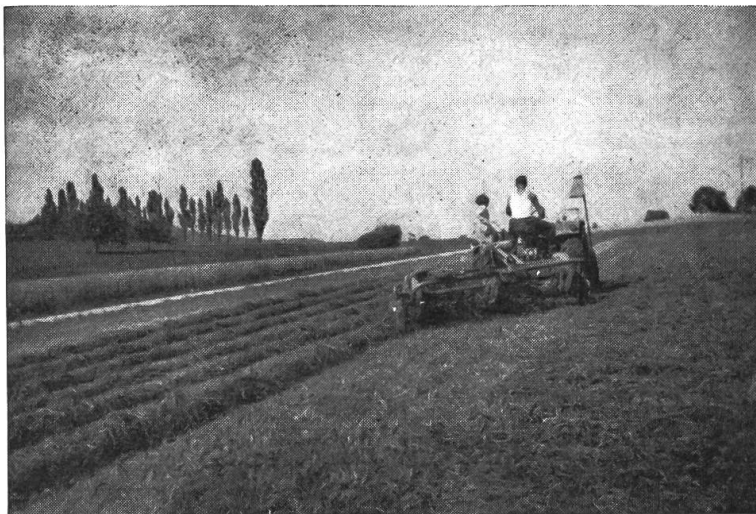
denn Ford hat Zukunft

WD

Auskunft, Prospekte und Preisangaben über die weltberühmten Ford-Traktoren durch die offiziellen Ford-Vertreter:
Affoltern am Albis ZH: P. Nicollier — **Alpnachstad OW: K. Dall'Omo** — **Auswil BE: S. Flückiger** — **Brütten bei Winterthur und Müllheim TG: W. Merz, Ford Traktorencenter** — **Bürglen TG: Gebr. Traber** — **Chur: W. Tribolet** — **Ebikon (Luzern): J. Studer** — **Fischingen TG: F. Obrist** — **Hagenbuch ZH: R. Staub** — **Hallau SH: J. Gasser** — **Hinwil ZH: F. Santschi** — **Hüswil LU: Bärtschi + Co.** — **Ilanz GR: A. Derungs** — **Kesswil TG: K. Rufer** — **Lengnau AG: Aug. Jetzer** — **Marthalen ZH: W. Corrodi** — **Münchenbuchsee BE: Thomann & Co.** — **Niederlenz AG: Gebr. Kull** — **Niederwil AG: E. Mäder** — **Riedholz SO: Protractor AG** — **Ruswil LU: V. Peter** — **Sargans SG: L. Vetter** — **Schongau LU: L. Moos** — **St. Gallen: Landverband, mit Werkstätten in Wittenbach, Balgach und Uznach** — **Wädenswil ZH: Fritz Schärer** — **Triesen: O. Banzer**

Echallens VD: Paul Henriod S. à r. l. — **Epagny FR: L. Richoz** — **Eysins VD: G. Jaquier** — **Fribourg: Gremaud & Cie.** — **Fully VS: E. Rast** — **Genève: Cercle des Agriculteurs** — **La Chaux-de-Fonds: F. Nussbaumer** — **Porrentruy: E. Roth** — **Riddes VS: Pierre Gillioz** — **Taverne TI: C. Quadri, Agrocentro**

Vielseitig verwendbar ist der „Wängi“ Kombi-Heuer



die unverwüstliche
Heumaschine mit den
grossen Vorteilen:

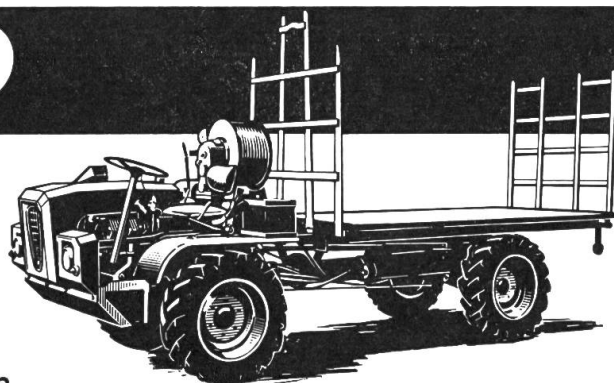
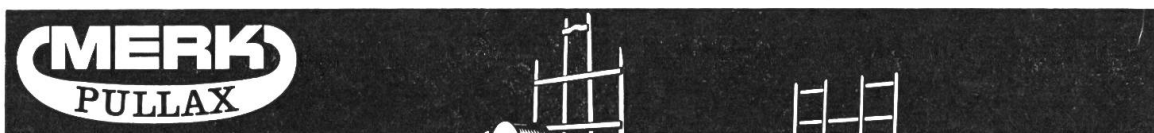
- Saubere, exakte Arbeit
- Schonende Behandlung des Futters
- Kein Zopfen, kein Aufwickeln
- Langfahr-Vorrichtung
- Einfache Bedienung

Der «Wängi» Kombi-Heuer ist eine bestens bewährte Mehrzweckmaschine zum **Zetten, Wenden, Schwadenziehen** (Walmen) und **Schwadenzetten**.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Preisliste.

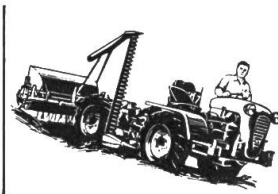
Maschinenfabrik Wängi AG, 9545 Wängi TG

Telefon (054) 9 52 02



Die neuen
20 und 42 PS
PULLAX übertreffen
alle bisherigen
Leistungen.

Der unvergleichliche Steilhang- und Geländetraktor für Landwirtschafts-, Forst- und Kommunalbetriebe. Mit der Rad-Gleichgang-Seilwinde kommt er überall durch und schleppt die schwersten Lasten. Die aufgesattelte Last ergibt grösste Adhäsion im 4-Rad-Antrieb. Schnellste Montage aller Anbau- und Aufbau-Geräte.

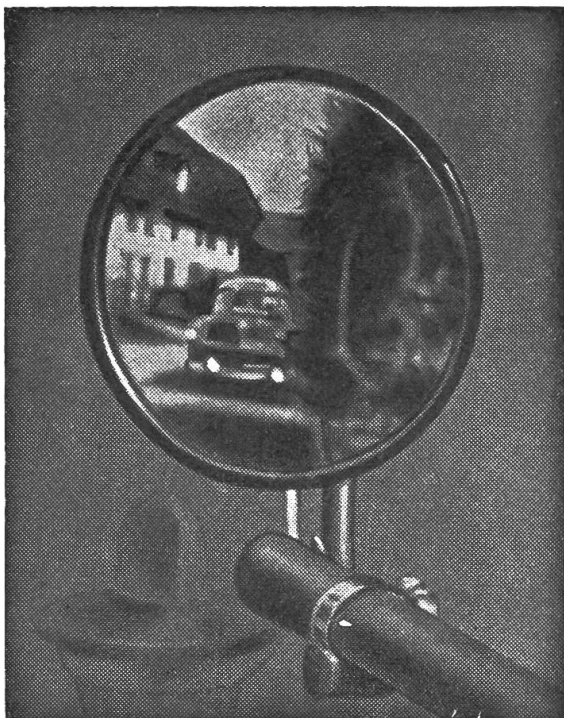


BON

Senden Sie mir den neuen Merk Pullax Prospekt TR
Name:
Adresse:

Merk AG, Maschinenfabrik,
CH 8953 Dietikon (Schweiz)
Tel. 051/88 48 05

Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierter **Rückspiegel**, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.—**.

Bestellungen bitte an:

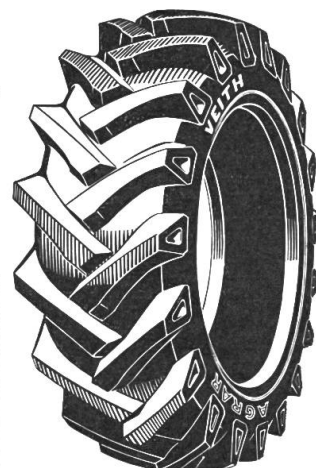
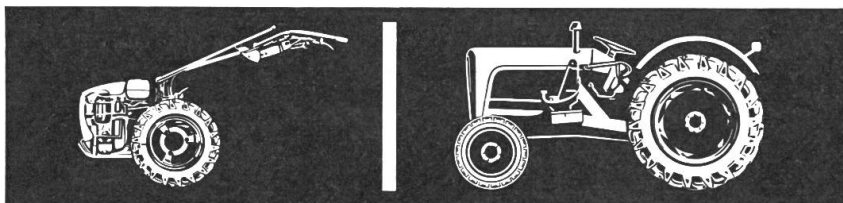
- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft,
- den Schweiz. Traktorverband, Postfach 210, 5200 Brugg, oder
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden

VEITH

40

AGRAR

Die speziell für harten Einsatz in der Landwirtschaft entwickelten VEITH-«AGRAR»-Reifen genügen hohen Anforderungen. Fortschrittliche Betriebe montieren deshalb VEITH-Reifen.



VEITH — «AGRAR» — landgerechte Reifen

P N E U V E I T H S A . P A Y E R N E

Der perfekte Selbstfahr-Mähdrescher MF 30 für nur Fr. 15950.-

Tankmodell

Was spricht für den MF 30?

Grosse Leistung, bis 2250 kg / Std.
Richtig dimensionierte
Dreschorgane
Gute Übersicht – leichte Bedienung
Hydr.-stufenlos verstellbare
Geschwindigkeit
Sicher am Hang
und grosser Bedienungskomfort

Echte Ein-Mann-Arbeit weil Selbstfahrer

Kein Anpassen an den Traktor
Kein Anmähen
Kein langer Zug
(darum sehr wendig)
Minimale Nebenzeiten
Kontrolle über die ganze
Maschine vom Fahrersitz

**einmalig niedriger Preis
Fr. 15950.- und trotzdem
stabil - zuverlässig - solid**

Und Ihr Traktor bleibt frei für andere Arbeiten



MASSEY-FERGUSON

Generalvertretung für die Schweiz

Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telephon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf



die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

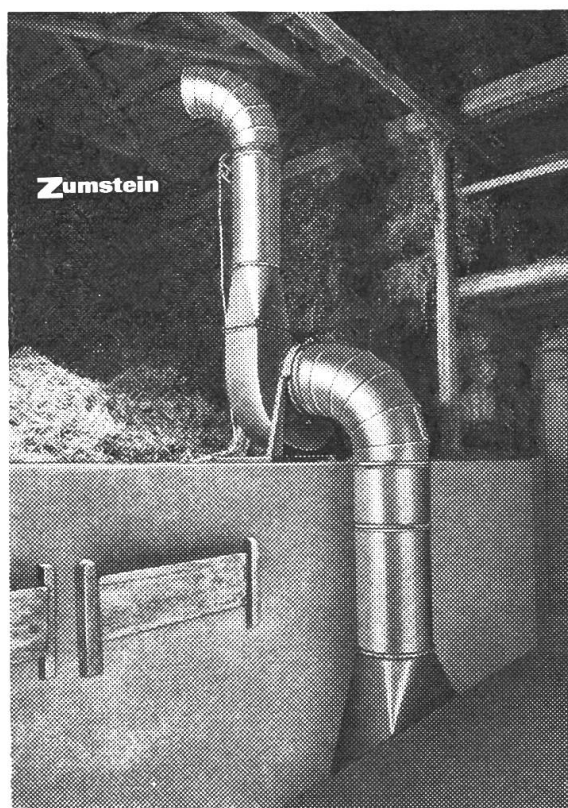
Ab 1. Juli 1966

Preisabbau

Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71.—
	Renault R 4	3 Y 6	74.—

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich



Haben Sie enge Räume ?

Zumstein

hat an Sie gedacht und ein sehr leistungsfähiges

raumsparendes Ansauggebläse

konstruiert (siehe Bild). Die Nachfrage setzte schlagartig ein, so dass wir in der letztjährigen Saison sehr viele Aufträge nicht ausführen konnten.

Bestellen Sie deshalb jetzt schon.

Wir fabrizieren aber auch weiterhin fahrbare, stationäre und versenkbare Schleusengebläse-Anlagen sowie ein bewährtes, zerlegbares Bergmodell.

Vor der Anschaffung ist manches ab-

zuklären. — Die grossen Erfahrungen unserer versierten Gebläsefachleute können Ihnen von grösstem Nutzen sein. Verlangen Sie gratis unsere Gebläseprospekte oder noch besser unseren Sachbearbeiter, er kommt unverbindlich zu Ihnen und berät Sie kostenlos.

Zumstein AG, Gebläsebau

4528 Zuchwil SO

Tel. (065) 2 30 62

BON für Gebläseprospekt Nr. 20

Name: _____

Adresse: _____

Neu Vario: Der Allrad-Traktor und der Allrad-Transporter in einem Fahrzeug.



Müheless, mit eigener Motorkraft, verstellen Sie den Radstand von 1400 mm bis auf 3500 mm.

Wichtig:

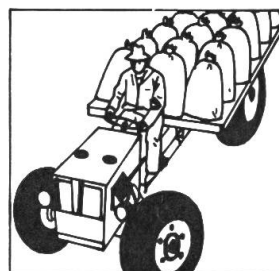
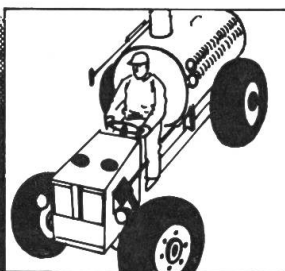
Vierradantrieb
Gleich grosse Räder
Extrem hangsicher
22 oder 32 DIN-PS
Differentialsperre
auf beiden Achsen
Zapfwelle
Hydraulik-Anlage

Als Traktor:

Wendig zum Schleppen,
Mähen, Pflügen, Eggen
usw.

Als Transporter:

Stark für Transporte
(3000 kg) und für Mist-
zetter, Druckfass usw.
aufgesattelt.



Unverbindliche Auskunft Telefon 051 62 01 01

Motrac-Werke AG,
8048 Zürich

Motrac

MO-V2



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesell-
schaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 9/68 erscheint am 4. Juli 1968

Schluß der Inseratenannahme ist am 10. Juni 1968

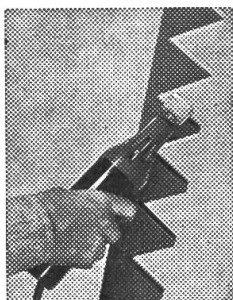
Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. - Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.-. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern



Die über 30 000-fach bewährte

Schleif- und Bohrmaschine UNIVERSAL

als erste und einzige ihrer Art vom IMA geprüft!

Vielseitig: Schleifen, Bohren, Sägen, Scheren.

Zeitsparend: Einfach und handlich.

Zeitraubende Schleifführungseinstellungen fallen ganz weg!

..... Ausschneiden

GUTSCHEIN 11

Der Unterzeichnete wünscht von der Firma **HEINIGER AG., 3360 HERZOGENBUCHSEE BE** (Tel. 063 / 5 29 64) kostenlos Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Name: Adresse:
NB. – Sie haben bei Bestellung eines Schleifapparates UNIVERSAL auf Grund dieses Gutscheines Anrecht auf ein nützliches, praktisches Zusatzgerät gratis!

Mähdrescher AKTIV Selbstfahrende und gezogene Modelle

Ausgestellt an der BEA in Bern (Halle 3)
(vom 4.-14. Mai 1968)

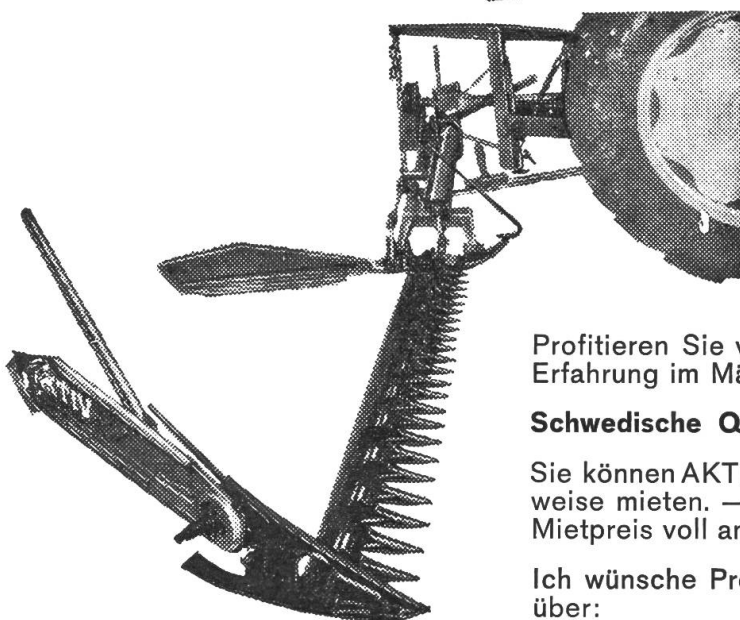
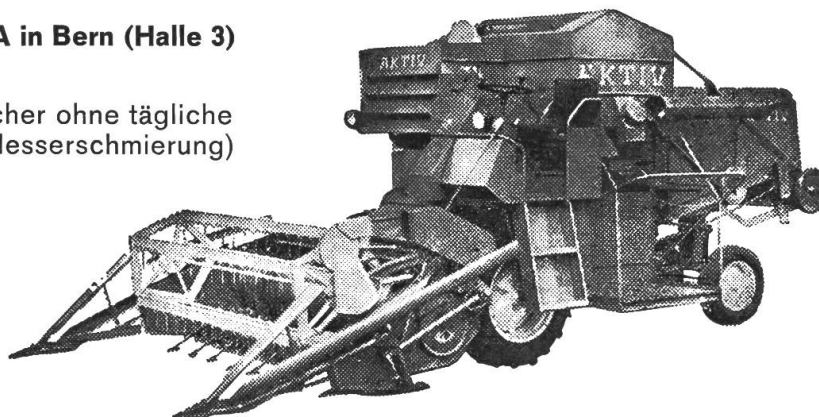
Die einzigen Mähdrescher ohne tägliche Wartung (Ausnahme Messerschmierung)

Schnittbreiten:

Typ 800 2,45 m

Typ 1000 3 m

Tag- und Nachtservice während Saison.



Mähwerke AKTIV Typ TH

Schnittbreiten: 1,5 m
1,8 m
2,1 m

Unverbindl. Vorführung

Profitieren Sie von der fast 100jährigen Erfahrung im Mähmaschinenbau

Schwedische Qualität! Beste Referenzen!

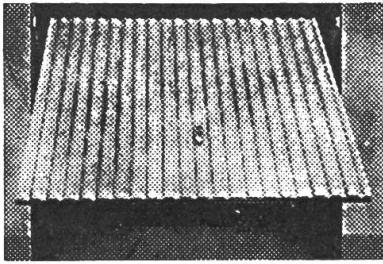
Sie können AKTIV-Mähdrescher auch saisonweise mieten. – Bei späterem Kauf wird der Mietpreis voll angerechnet!

Ich wünsche Prospekte, Offerte, Referenzen über:

Name: Ort:

Hof/Strasse: Tel.

A. C. HARTMANN Landmaschinen
2501 BIEL, Lerchenweg 2 Telefon 032) 4 79 56
Mähdrescher – Mähwerke – Mühlen – Mahl- und Mischanlagen



Verlangen Sie Prospekte
oder unverbindlichen
Vertreterbesuch

Kunststoff-Schwingtore

in jeder Grösse, PVC-doppelwandig, auf Wunsch feuerverzinkt; kein Rosten, kein Faulen, keine Pflege, kein Anstrich.

Wir liefern auch Holztore in jeder Ausführung.

Helmut Längin, Apparatebau – Kunststoffe

Werkvertretung:

Walter Büchi, 4000 Basel

Bläsiring 138 Telefon 061 / 32 22 09

Frontspinne

System Lely

Eine neue Spinne



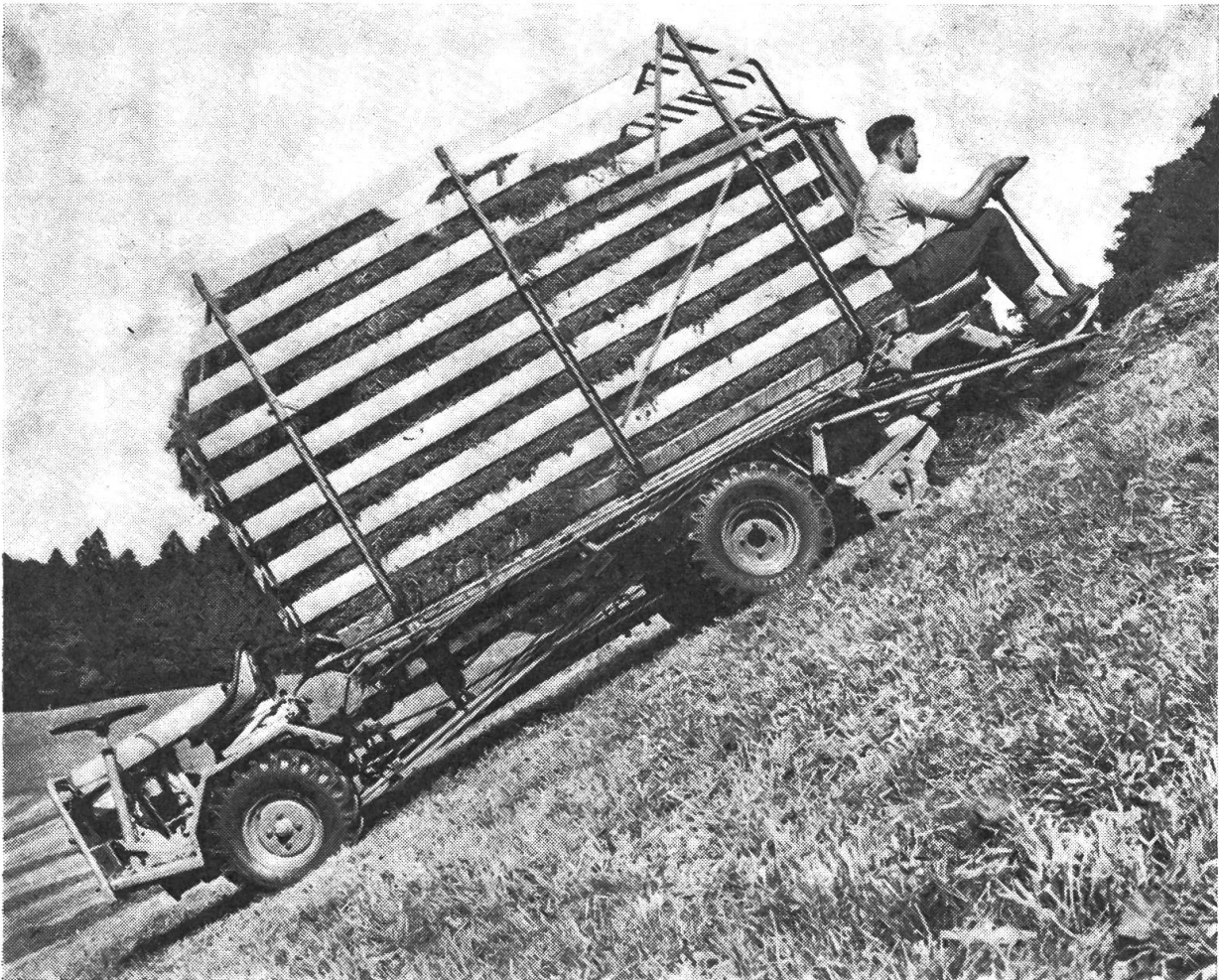
Eine interessante Spezialmaschine zum Schwaden im Frontanbau, im Front-Seitenanbau und angehängt an der Ackerschleife. Also 3 Anbringungsmöglichkeiten am Schlepper. Die neue Frontspinne lässt sich mit wenigen Handgriffen anbauen und spielend leicht ausheben oder einsetzen. Sind Hanglagen zu meistern, ist der Front-Seitenanbau geradezu ideal. Auch preislich bietet die neue Spinne besondere Vorteile. Fragen Sie und verlangen Sie ausführliche Information.



ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Kein Halm wird überfahren



Schilter bringt ein neues Aufbau-Ladegerät mit Futteraufnahme vor den Vorderrädern! (Schweizer Patente angemeldet.) Der Kern der Idee: das neue Ladegerät hat hinten einen zweiten Führersitz! Aufgeladen wird im Rückwärtsgang! Dem Fachmann sind die daraus resultierenden vielen Vorteile sofort klar: bessere Übersicht, kein Überfahren des Futters mehr, geringe Kippgefahr, leichteres, schnelleres Arbeiten. Das neue Ladegerät bewältigt neben Heu und Emd auch zuverlässig das Ein-

grasen und Silieren! Sie sollten sich diese Maschine unbedingt ansehen, bevor Sie sich irgendwo zu einem Kauf entschliessen. Übrigens: der Schilter-Traktor bleibt zudem für andere Zwecke frei! Senden Sie uns untenstehenden Coupon, oder telefonieren Sie uns für Prospekt und Gratis-Vorführung!

Schilter & Co., Maschinenfabrik
6370 Stans, Telefon 041 / 84 16 44

SCHILTER

Maschinenfabrik, 6370 Stans
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste für das neue Schilter-Aufbau-Ladegerät.

Coupon

Name _____
Vorname _____
Hof _____
Postleitzahl _____
Ort _____

Der hochmoderne Motormäher

BUCHER M 600



Ein auffallend leicht zu führender, überaus praktischer Motormäher. Er ist ausgerüstet mit einer neuen Eingrasvorrichtung mit Oelbadgetriebe, Schwadverdichter, Ueberlastsicherung und verstellbarer Gabelbewegung. Ein völlig neuartiger, absolut sicher funktionierender Klingen- und Fingerschutz gewährleistet das störungsfreie rasche Mähen und verhindert Klingenbrüche.

Eine hochmoderne Maschine, die viele Vorteile bietet! Der neuzeitliche Eingrasmäher für den Ladewagenbetrieb!

BUCHER-GUYER

8166 Niederweningen
Telefon 051 94 33 22